

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta
con modalità telematica****AOV/SUA L 14/2020****Project Financing – Via Canonico Gamper****Project Financing - Kanonikus Gamper – Strasse****CIG: 8484152FB3****Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen****Berichtigung der
Ausschreibungsbedingungen und
Klarstellung Nr. 6****Rettifica del disciplinare di gara e
Chiarimento n. 6****13/04/2021**

A) Es wird die Berichtigung der Ausschreibungsbedingungen in dem Teil, unter Punkt Nr. 26, verfügt, welcher die Mindestpunktzahl von 35 Punkten vorsieht. Infolge der Berichtigung wird der obgenannte Schwellenwert gestrichen. Als zusätzliche Auswirkung der Berichtigung wird die ursprüngliche Frist für die Angebotsabgabe um 30 Tage verlängert. Die verlängerte Frist für die Einreichung der Angebote endet am 21.05.2021 um 12:00 Uhr.

B) Es wird mit der Berichtigung der Ausschreibungsbedingungen in Bezug auf die Hinterlegung des Modells im Maßstab 1:100 fortgefahren. Insbesondere wird den Ausschreibungsbedingungen folgender Absatz hinzugefügt:

„► Der Teilnehmer hat bei sonstigem nicht behebbarem Ausschluss folgendes Modell innerhalb der Ausschlussfrist für die Angebotsabgabe abzugeben:

(Siehe Buchstabe D, Punkt 10, der Anlage „D technisches Angebot)

Verfahren und Modalitäten für die Modellabgabe:

- Bezugsperson: Claudio Sterchele (tel. 0471 414030)

- Ersatzpersonen: Eric Chini (0471 414034) und Sandro Martorelli (414020)

- Abgabeort: bei AOV, Südtiroler Straße Nr. 50, Bozen

- Abgabezeiten: von Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr

A) Si dispone la rettifica del disciplinare di gara nella parte in cui, al punto n. 26, prevede la soglia di sbarramento di punti 35. Per effetto della rettifica, si procede all'eliminazione della suddetta soglia. Come ulteriore effetto della rettifica, si assegna una proroga di giorni 30 rispetto all'originario termine di scadenza delle offerte. Il termine ultimo per la presentazione delle offerte, così come prorogato, scadrà in data 21.05.2021 alle ore 12:00;

B) Si procede alla rettifica del disciplinare di gara con riferimento al deposito del modellino in scala 1:100. In particolare, al disciplinare di gara si aggiunge il seguente paragrafo:

“► L'offerente deve consegnare, a pena di esclusione non sanabile, entro il termine perentorio fissato per la consegna delle offerte, il seguente modello:

(vedasi lettera D, punto 10, dell'allegato “D offerta tecnica”)

Procedure e modalità di consegna del modello::

- Persona di riferimento: Claudio Sterchele (tel. 0471 414030).

- Sostituti: Eric Chini (0471 414034) e Sandro Martorelli (414020)

- Luogo di consegna: presso ACP, Via Alto Adige, n. 50, Bolzano.

- Orari di consegna: dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle 12:00.



Hinweise zur Modellabgabe:

- Der Erhalt des Modells wird durch Unterzeichnung des Transportdokuments oder eines gleichwertigen Begleitdokuments mit Angabe von Datum und Ankunftszeit bestätigt,
- das Transportdokument muss folgende Daten enthalten: AOV/SUA L 14/2020 – MODELL;

► Das Modell muss bei sonstigem nicht behebbarem Ausschluss so verpackt und versiegelt sein, dass der Inhalt nur nach Entfernen der Siegel ersichtlich wird.

Der Umschlag mit dem Modell muss mit wie beschriftet sein, damit dessen Herkunft festgestellt werden kann:

- Name des Bieters,
- folgender Wortlaut:
„TECHNISCHES ANGEBOT – Ausschreibung AOV/SUA L 14/2020 – NICHT ÖFFNEN“.

Die Produktionskosten, die Kosten für den Zusammenbau, die Transport- und Abholkosten des Modells gehen zu Lasten des Bieters.

Die Abholung des Modells muss von der zuständigen Körperschaft genehmigt werden.
Das Modell des Zuschlagsempfängers wird bis zum Abschluss der Vertragsausführung aufbewahrt“

C) Es wird die Möglichkeit des Wirtschaftsteilnehmers bestätigt, die Arbeiten der Kategorie SOA OS18-B zu 100% weiter zu vergeben. Zum Zweck der Teilnahme wird auch die Möglichkeit bestätigt, sich zu qualifizieren, indem der Ausschreibungsbetrag mit einer Klasse der überwiegenden Kategorie gedeckt wird, im Zuge dessen man sich des Institutes der Weitervergabe für die Kategorien für welche man nicht die notwendige Qualifikation besitzt, bedient.

D) Es wird die Möglichkeit des Wirtschaftsteilnehmers bestätigt, die Arbeiten der Kategorie SOA OS4 zu 100% weiter zu vergeben. Zum Zweck der Teilnahme wird auch die Möglichkeit bestätigt, sich zu qualifizieren, indem der Ausschreibungsbetrag mit der Klasse der überwiegenden Kategorie gedeckt wird, im Zuge dessen man sich des Institutes der Weitervergabe für die Kategorien für welche man nicht die notwendige Qualifikation besitzt, bedient.

E) Die Erfüllung der Voraussetzungen wie in Artikel 62, Absatz 6 des D.P.R. Nr. 207/2010 festgelegt, ist nicht erforderlich.

F) Die Unrichtigkeit des in den

Indicazioni per la consegna:

- il ricevimento del modello avverrà mediante firma del documento di trasporto, o di analogo documento di accompagnamento, con data ed ora di arrivo;
- sul documento di trasporto dovranno essere riportati i seguenti dati: AOV/SUA L 14/2020 – MODELLO;

► A pena di esclusione non sanabile, il modello deve essere coperto e sigillato in modo tale che non sia possibile vedere il contenuto se non rimuovendo i sigilli.

Al fine di identificare la provenienza del plico contenente il modello, questo dovrà recare le seguenti indicazioni:

- il nome dell'offerente;
- la seguente dicitura:
“OFFERTA TECNICA – Gara AOV/SUA L 14/2020 – NON APRIRE”.

Gli oneri di produzione, esecuzione, assemblaggio, trasporto e ritiro del modello sono a carico dell'offerente.

Il ritiro del modello dovrà essere autorizzato da parte dell'ente competente.

Il modello dell'aggiudicatario verrà conservato fino al termine dell'esecuzione del contratto”;

C) Si conferma la facoltà per l'operatore economico di subappaltare al 100% la categoria SOA OS18-B. Ai fini partecipativi, si conferma altresì la facoltà di qualificarsi coprendo l'importo a base d'asta con la classifica posseduta nella categoria prevalente, avvalendosi dell'istituto del subappalto necessario per le categorie per le quali non si possiede idonea qualificazione;

D) Si conferma la facoltà per l'operatore economico di subappaltare al 100% la categoria SOA OS4. Ai fini partecipativi, si conferma altresì la facoltà di qualificarsi coprendo importo a base d'asta con la classifica posseduta nella categoria prevalente, avvalendosi dell'istituto del subappalto necessario per le categorie per le quali non si possiede idonea qualificazione;

E) Non si richiede il possesso dei requisiti così come sanciti dall'art. 61, comma 6, del d.p.r. 207/2010;

F) Si conferma l'erroneità dell'importo indicato nel



Ausschreibungsbedingungen angegebenen Betrages für die vorläufige Sicherheit wird bestätigt. Der berichtete Betrag, der 2% des Konzessionswertes entspricht, beläuft sich auf 2.273.185,12 Euro.

disciplinare di gara relativamente alla garanzia provvisoria. L'importo corretto, corrispondente al 2% del valore della concessione, ammonta ad Euro 2.273.185,12.

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Distinti saluti
La stazione appaltante